

Paris, le 4th Janvier 1896

Chers amis,

Vos bons souhaits envoyés
d'aussi loins nous sont
allés au cœur - à notre tour,
nous vous souhaitons tout
le bonheur que vous méritez
c'est-à-dire le maximum :
santé et santé, santé et
succès !
Mais vous le savez, et nous
royons avec une vraie et
profonde satisfaction que
cela va très bien lui aller :
Chicago, et les concerts dans des

Salles monstres avec
l'orchestre Thomas - voilà qui
va bien - aussi je vais
répandre la bonne parole
partout où il convient.

Déjà le huet du succès de
Marock et L'arriv' ici :
j'en ai remilli le Séso
chez plusieurs artistes, chez les
luthiers partout enfin où
bon parle du violon et de
ses grands représentants.
J'espère bien que vous en tenez
dans votre poche les
petits violonistes de Liège -
les Marteau, le Rivard -
ce sont des enfants à côté de
vous - Pouhey, ferme... et
tirez ! et encaissez moult

dollars ! quant au
 succès artistique, et il avait
 acquis Javan -
 la petite pointe sur la Canada
 a été heureuse - bravo !
 mais peu de déplacements !
 Il est vrai que le pays est beau
 et que notre enthousiasme
 aveugle doit se régler les
 yeux, lui qui règle les
 oreilles des autres -

Ma femme et mes enfants
 se joignent à moi pour
 vous exprimer tous leurs
 vœux et leurs sentiments
 les plus affectueux.
 Je joins l'expression de ma
 meilleure amitié à l'ami

Nous avons de très beaux souvenirs de nos voyages
 par le N. de Magasin - tout va bien - y compris les chiens
 et enfants qui ont été très bien
 de l'empire de la terre